

# Nachlaufrelais und Treppenlichtzeitschalter

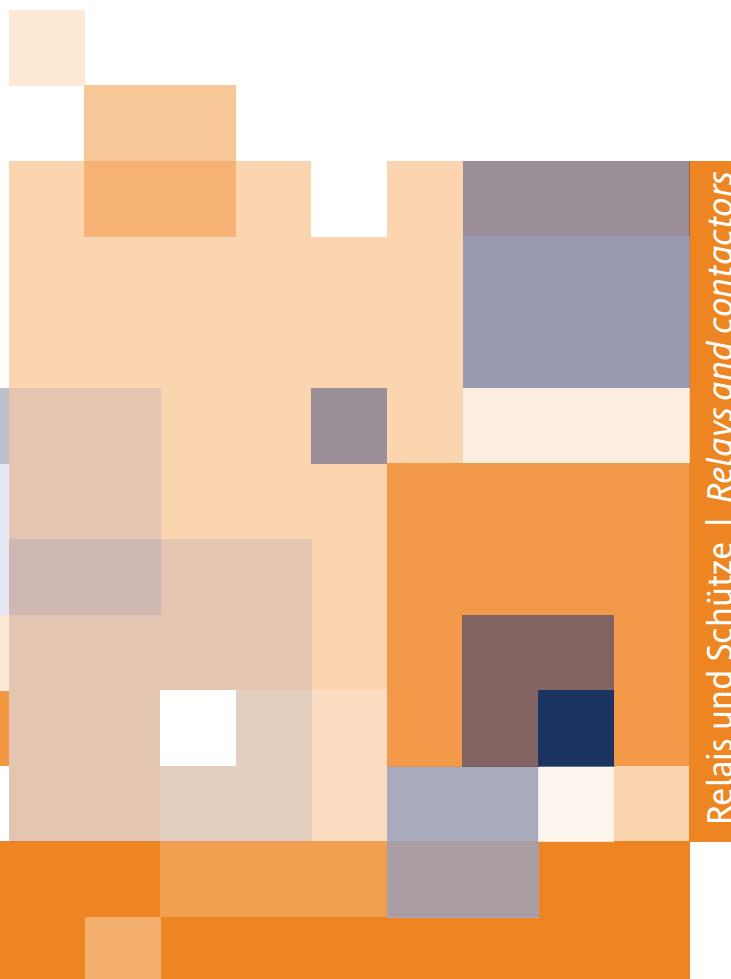
*Off-delay timer and staircase time switch*

## Speicher- und Installationsrelais

*Storage and installation relays*

### Installations-Schütze

*Installation contactors*





ITZ 51

**Produktbeschreibung**

- Zeitbereich 30 s...10 min.
- 3 Betriebsarten
- Automatische Ausschaltvorwarnung nach DIN 18015-2
- Für 3- oder 4-Leiteranschluss
- 16 A Schaltstrom
- Schutz gegen Tastenblockierung

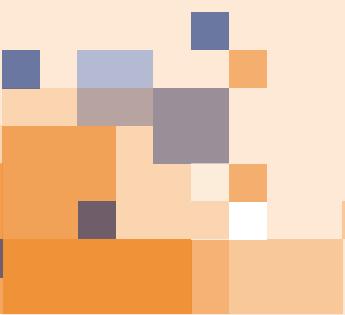
**Product description**

- Time range 30 sec to 10 min
- 3 operating modes
- Automatic switch-off warning acc. to DIN 18015-2
- For 3 or 4-wire connection
- 16 A switching current
- Protection against pushbutton locking

**Technische Daten | Technical Data**

Bestellbezeichnung   Type	ITZ 51	
Artikelnummer   Article No.	0530 86 141 100	
Zeitbereich Time range	ca. 0,5...10 min oder ein Mehrfaches Approx. 0.5 to 10 min. or a multiple thereof	
Schalter Betriebsart   Switch mode	ON / AUTO / PROG   ON / AUTO / PROG	
Betriebsspannung   Operating voltage	AC 230 V +10/-15 %, 50/60 HZ   230 VAC +10/-15%, 50/60 Hz	
Leistungsaufnahme   Power consumption	AC max. 12 VA / 1,8 W   AC max. 12 VA / 1.8 W	
Einschaltdauer   ON period	100 %   100%	
Kontakt   Contact	1 Schließer   1 NO contact	
Kontaktwerkstoff   Contact material	AgSnO <sub>2</sub>   AgSnO <sub>2</sub>	
Max. Schaltspannung   Max. switching voltage	250 V AC 1, 24 V DC   250 VAC 1, 24 VDC	
Max Schaltstrom bei 250 V AC Max. switching current at 250 VAC	16 A / AC 1 16A / AC 1	
Max. Schaltleistung   Max. switching capacity	4000 VA / AC 1 / 380 W / DC   4000 VA / AC 1 / 380 W / DC	
Glühlampenlast   Filament lamp load	max. 2000 W   Max. 2000 W	
Leuchtstofflampenlast max. Max. fluorescent lamp load	unkompensiert parallelkompensiert <i>uncorrected</i> <i>parallel compensation</i>	1000 W 750 W bei 70 µF 1000 W 750 W at 70 µF
Wiederbereitschaftszeit (bzw. Befehlsmindestdauer) Recovery time (or minimum command time)	max. 150 ms / 50 ms Max. 150 ms / 50 ms	
Wiederholgenauigkeit   Repetition accuracy	5 %   5%	
Temperaturabhängigkeit   Temperature sensitivity	0,05 % / K   0.05% / K	
Mechanische Lebensdauer   Mechanical service life	3 x 10 <sup>7</sup>   3 x 10 <sup>7</sup>	
Elektrische Lebensdauer   Electrical service life	0,7 x 10 <sup>5</sup> bei AC1   0.7 x 10 <sup>5</sup> at AC1	
Isolation nach VDE 0110, IEC 60 664-1 Insulation acc. to VDE 0110, IEC 60 664-1	4 kV/2, Gebrauchskategorie III, Verschmutzungsgrad 2 4 kV/2, utilisation category III, pollution degree 2	
Anschlussquerschnitt   Cable size	2,5 mm <sup>2</sup>   2.5 mm <sup>2</sup>	
Umgebungstemperatur   Ambient temperature	-20...+55 °C   -20 to +55°C	
Glimmlampenlast max.   Max. glow lamp load	100 mA   100 mA	
Montage Installation	auf Tragschiene nach DIN EN-50 022 On mounting rail acc. to DIN EN-50 022	
Gewicht   Weight	65 g   65 g	

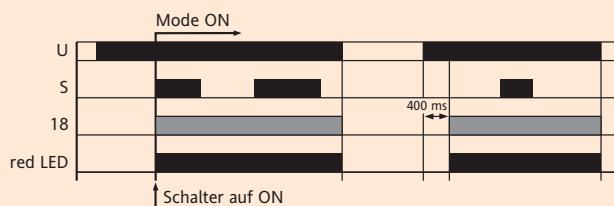
## Treppenlichtzeitschalter | Staircase time switch



## On-Betrieb | ON mode

Der Ausgang und die rote LED ist auf Dauer EIN

The output and the red LED are permanently ON

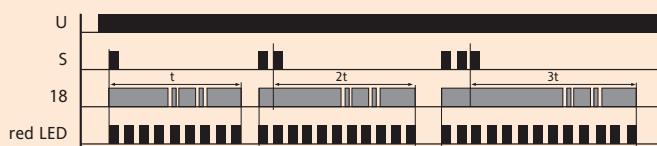


## Prog-Betrieb | PROG mode

Wird der Lichtschalter für >2 s betätigt, so wird der Zeitablauf vorzeitig beendet.

Wird im PROG-Betrieb der Lichtschalter für <2 s betätigt, so verlängert sich die eingestellte Zeit bis zum 3fachen Wert.

Die rote LED blinkt während des Zeitablaufs.



If the light switch is actuated for >2 sec, the timing period is interrupted.

If the light switch is actuated for <2 sec in PROG mode, the preset time is extended by up to a factor of three times the value.

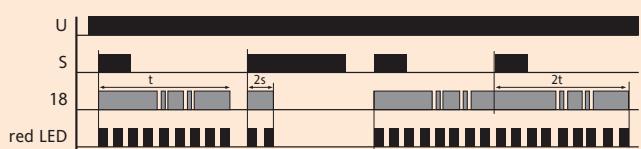
The red LED flashes during the timing period.

## AUTO-Betrieb | AUTO mode

Wird der Lichtschalter für >2 s betätigt, so wird der Zeitablauf vorzeitig beendet.

Eine Zeitverlängerung auf Tastendruck ist nicht möglich, es läuft nur die eingestellte Zeit ab.

Die rote LED blinkt während des Zeitablaufs.

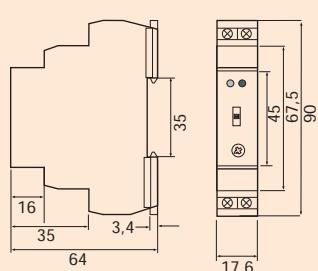


If the light switch is actuated for >2 sec, the timing period is interrupted.

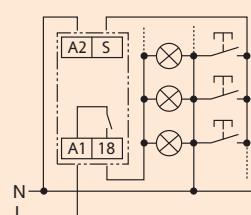
It is not possible to extend the time by pressing the pushbutton, only the preset time runs down.

The red LED flashes during the timing period.

## Abmessungen | Dimensions



## Schaltbild | Wiring diagram

Anschluss von 3-Leitern  
3-wire connectionAnschluss von 4-Leitern  
4-wire connection